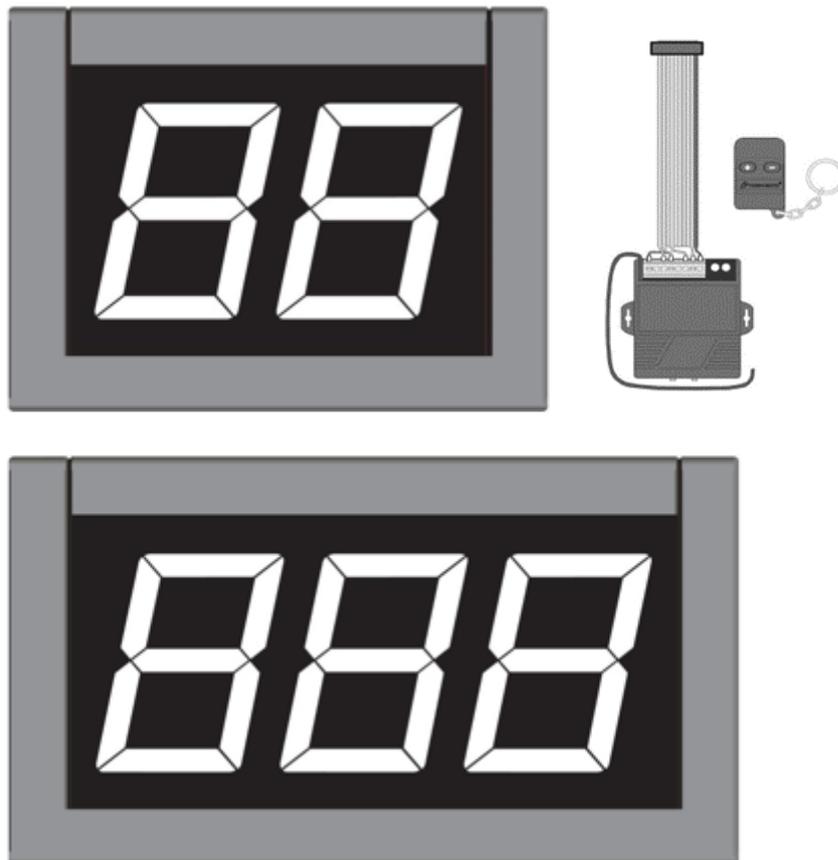


Bedienungsanleitung / User Manual

Indicator Primary

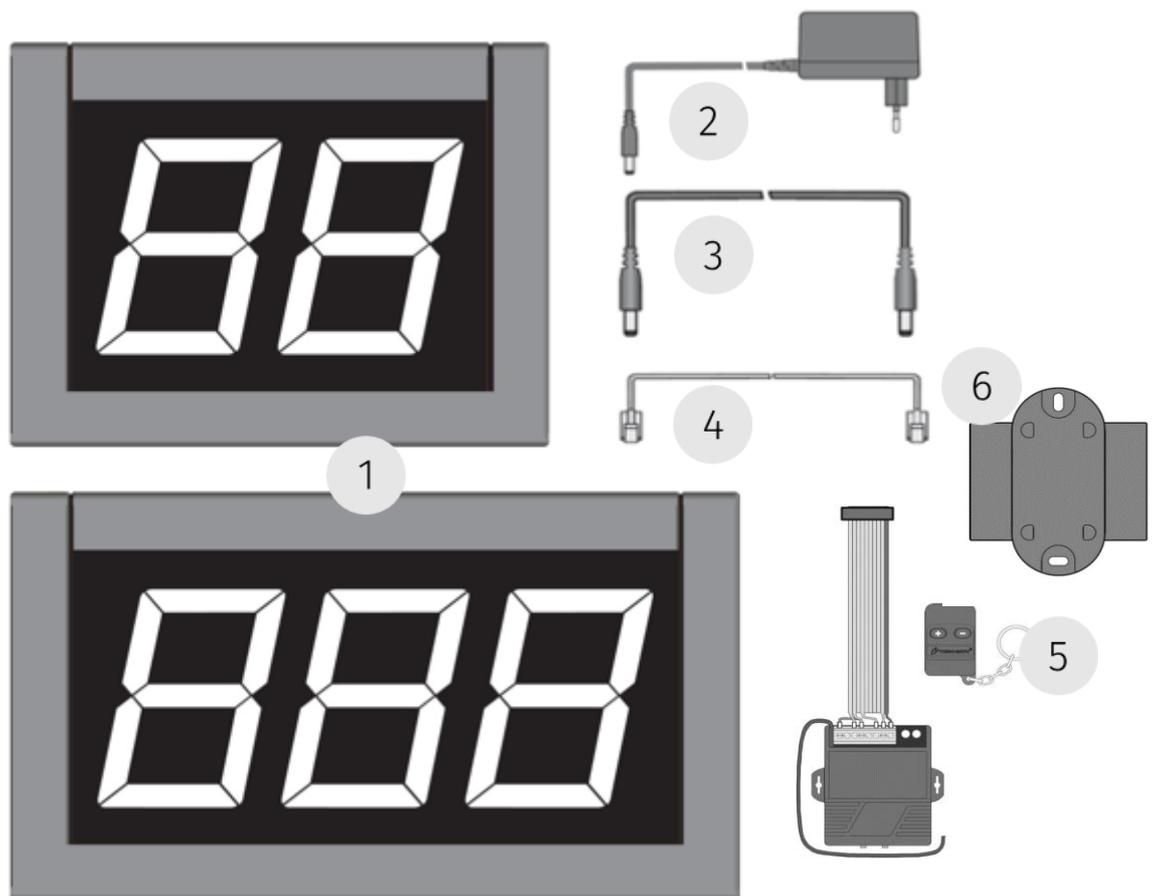


ArtNr. 38002350

Inhaltsverzeichnis / Table of contents

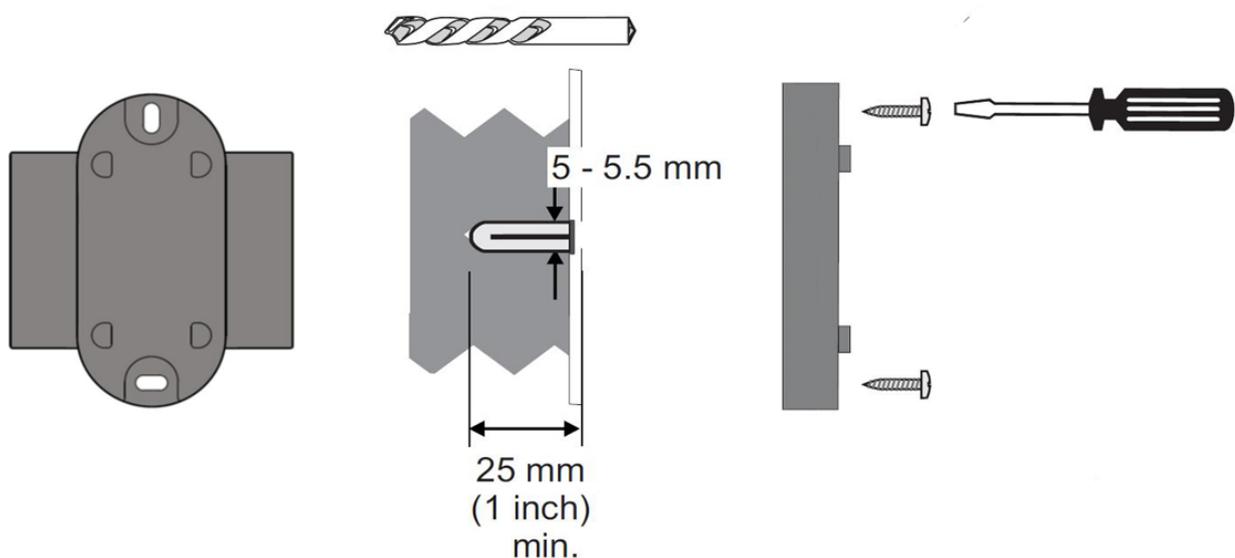
1.	Inhalt des Pakets / Content of the package	2
2.	Wandmontage der Displayhalterung / Wall mounting of the display bracket	3
3.	Einstellung der Displayadresse / Setting of the display address	4
4.	Verbindung Receivers mit kabelloser Umschalter / Connection receiver to wireless pushbutton	5
5.	Datenverbindung / Data connection	6
6.	Stromerweiterung / Power Extension	7
7.	System Start	8
8.	Display-Einstellungen / Display settings	9
10.	Einstellung von Ton und Lautstärke / Adjustment of sound and volume	12
11.	Austausch Batterie (Kabellosen Umschalter) / Replacement battery (Wireless pushbutton)	13
12.	After sales support	14

Inhalt des Pakets / Content of the package



- | | |
|---|---|
| 1) Zwei-/dreistelliges Display mit Receiver (Primary) | 1) Two/three-digit display with receiver (Primary) |
| 2) Stromversorgungskabel | 2) Power supply cable |
| 3) Stromerweiterungskabel 5m | 3) Power extension cable 5m |
| 4) Datenverbindungskabel 5m | 4) Data connection cable 5m |
| 5) 2x Kabelloser Umschalter (Receiver Fernbedienung) | 5) 2x Wireless pushbutton (Receiver remote control) |
| 6) Displayhalterung für Display mit Receiver | 6) Display bracket for display with receiver |
| 7) Montagezubehör | 7) Mounting set |

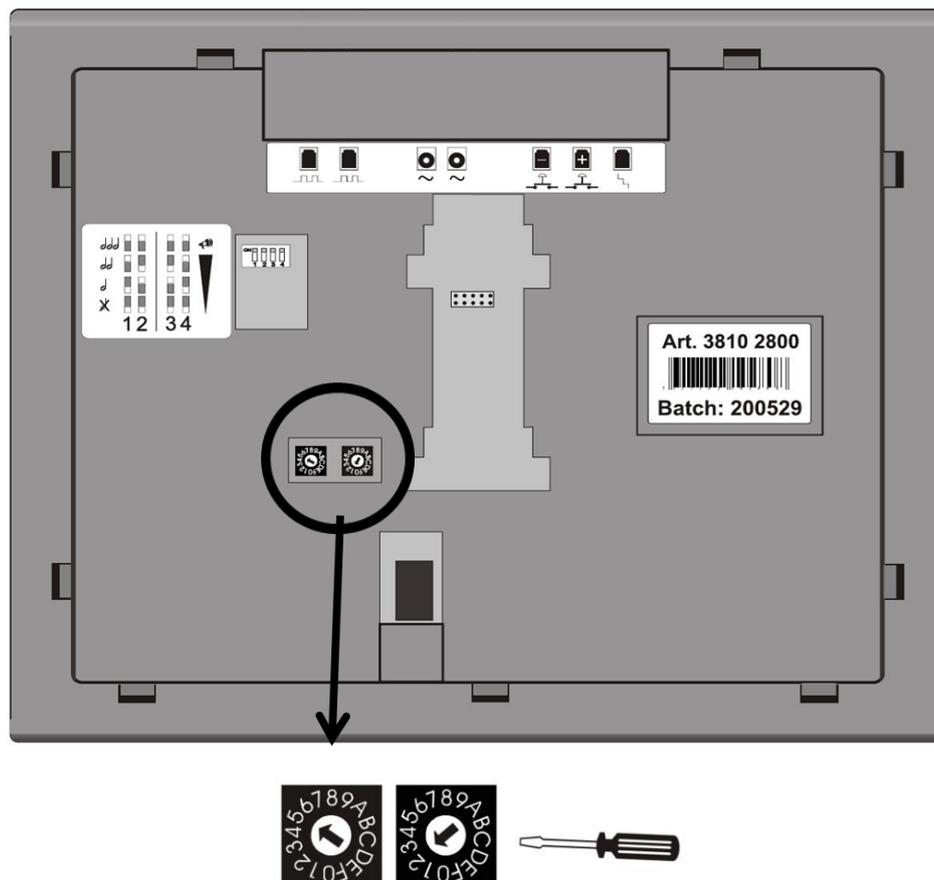
Wandmontage der Displayhalterung / Wall mounting of the display bracket



- 1) Markieren Sie die Löcher der Displayhalterung an der Wand.
- 2) Bohren Sie an den Markierungen Löcher mit einem Durchmesser von 5,5 mm ca. 25 mm tief in die Wand.
- 3) Führen Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher.
- 4) Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben fest.

- 1) Mark the holes of the display bracket on the wall.
- 2) Drill holes with a diameter of 5.5 mm approx. 25 mm deep into the wall at the markings.
- 3) Insert the supplied dowels into the holes.
- 4) Screw the bracket in place using the screws provided.

Einstellung der Displayadresse / Setting of the display address



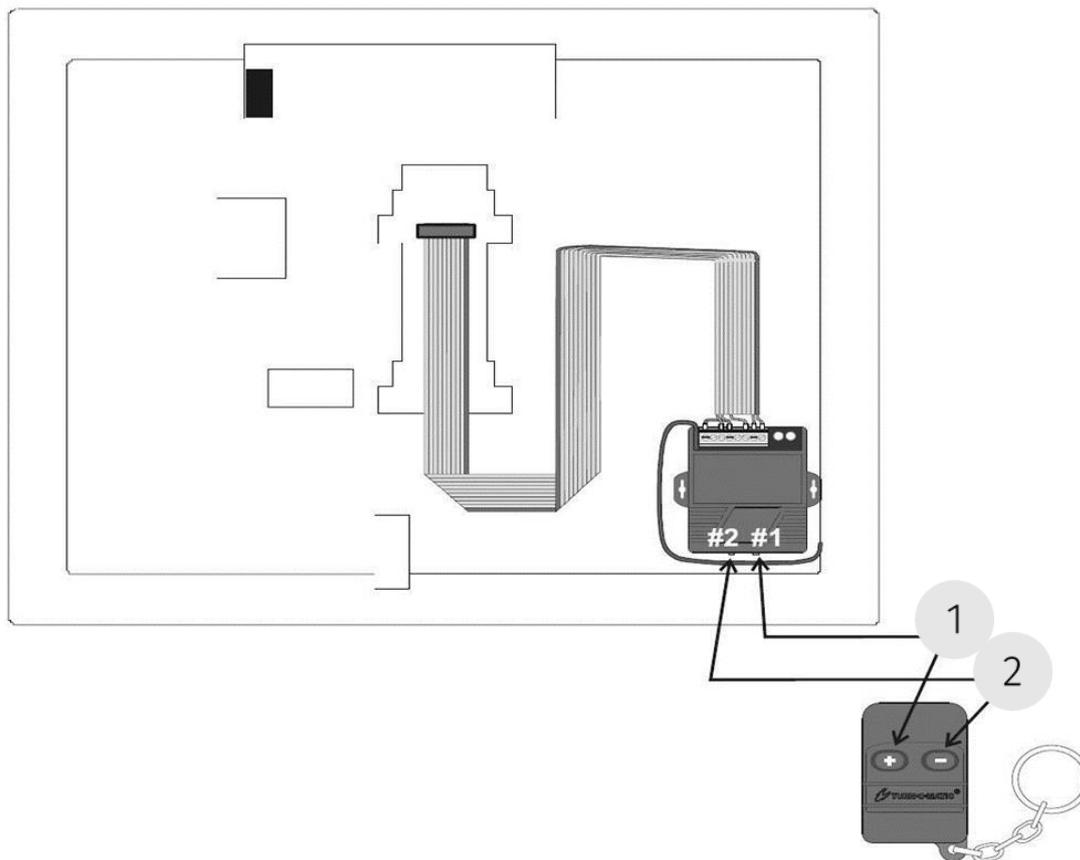
Auf der Rückseite des Displays sind zwei Nummernkreise. Die Pfeile innerhalb der Nummernkreise können mit einem kleinen Schraubenzieher gedreht werden.

Die Adresse für ein Display mit Receiver (Primary) ist für gewöhnlich:
Linker Nummernkreis: 5
Rechter Nummernkreis: 2

There are two number circles on the back of the display. The arrows inside the number circles can be turned with a small screwdriver.

The address for a display with receiver (Primary) is usually:
Left number circle: 5
Right number circle: 2

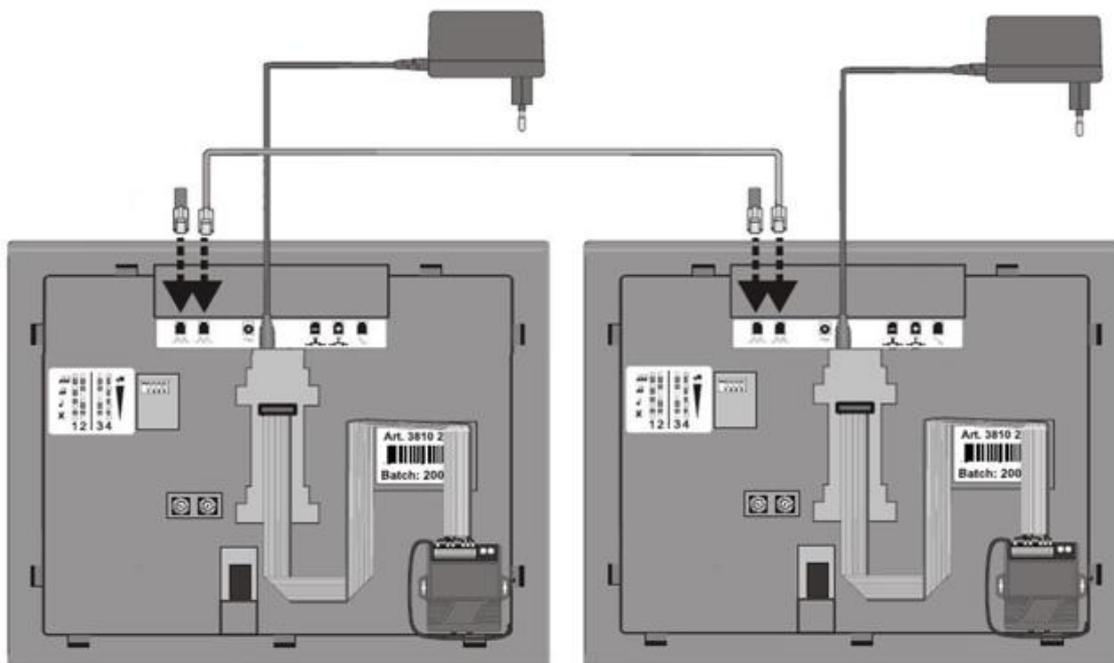
Verbindung Receivers mit Umschalter / Connection receiver to wireless pushbutton



- 1) Schließen Sie das Display an die Stromversorgung (230 V) an.
- 2) Drücken und halten Sie den braunen Knopf (#1) am Receiver so lange bis das grüne Licht blinkt.
- 3) Drücken und halten Sie den Druckknopf "+" des kabellosen Umschalters, bis die grüne Lampe erlischt.
- 4) Drücken und halten Sie den roten Knopf (#2) am Receiver so lange bis das rote Licht blinkt.
- 5) Drücken und halten Sie den Druckknopf "-" des kabellosen Umschalters, bis die rote Lampe erlischt.

- 1) Connect the display to the power supply (230 V).
- 2) Press and hold the brown button (#1) on the receiver until the green light flashes.
- 3) Press and hold the "+" button of the wireless pushbutton until the green light goes out.
- 4) Press and hold the red button (#2) on the receiver until the red light flashes.
- 5) Press and hold the "-" button of the wireless pushbutton until the red light goes out.

Datenverbindung / Data connection



Das obige Bild zeigt wie ein Display mit Receiver (Primary, rechts) und ein weiteres Display mit Receiver (Primary, links) mit einem Datenkabel verbunden werden.

Die unbenutzten Datenein- bzw. ausgänge können mit den mitgelieferten Steckern verschlossen werden (siehe Abbildung).

Ist die Adresse des einen Displays auf "5" | "1" und die Adresse des anderen Displays auf "5" | "2" eingestellt und eine Verbindung der beiden Displays über ein Datenkabel gewährleistet, zeigen beide Displays verschiedene Nummern an.

Sind beide Receiver jeweils mit einem kabellosen Umschalter verbunden, können die Nummern auf den Displays abwechselnd weitergeschaltet werden.

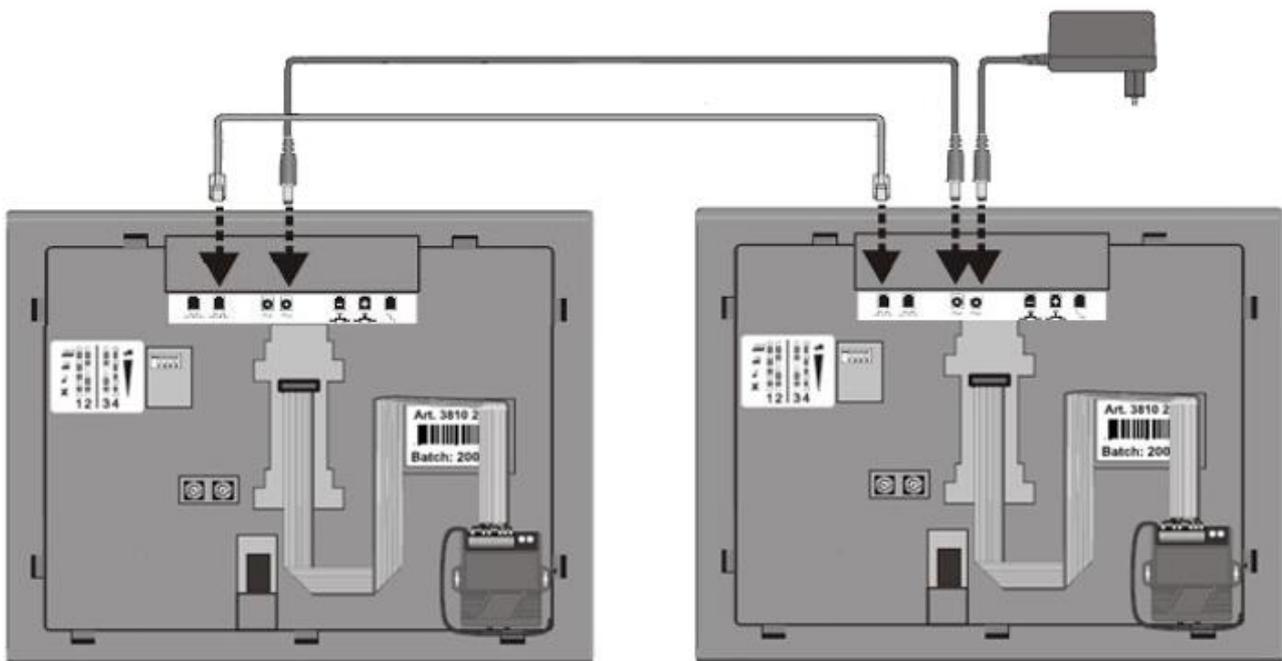
The picture above shows how a display with receiver (primary, right) and another display with receiver (primary, left) are connected by a data cable.

The data inputs and outputs that are not used can be closed with the supplied plugs (see image).

If the address of one display is set to "5" | "1", the address of the other display is set to "5" | "2" and a connection of the two displays by a data cable is ensured, the display shows different numbers.

If both receivers are connected to a wireless push button the numbers on the displays can be switched alternately.

Stromerweiterung / Power Extension



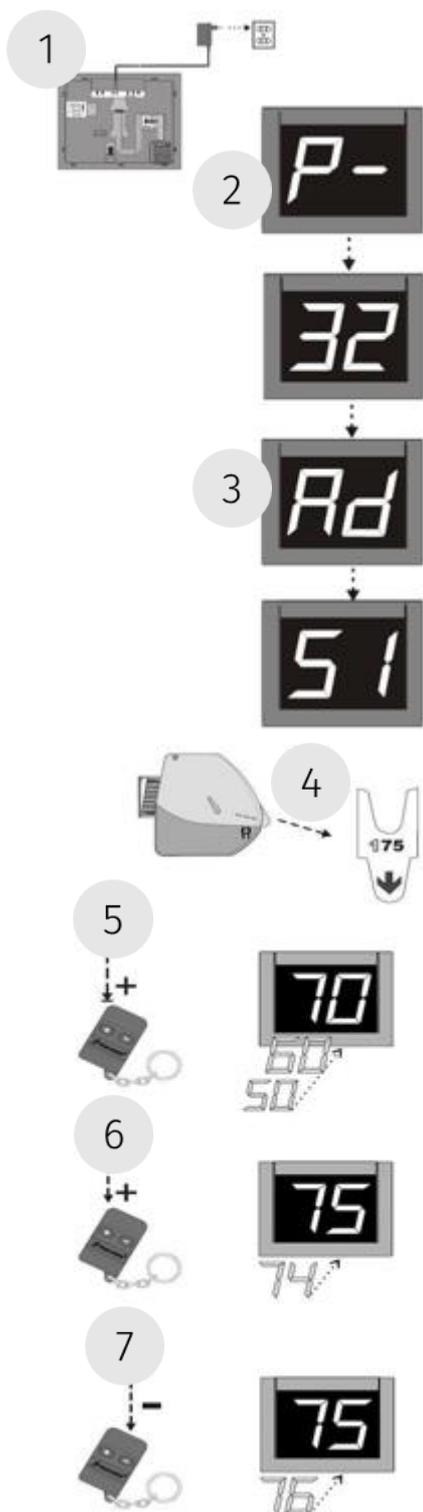
Mit dem Stromerweiterungskabel können zwei Displays miteinander verbunden werden, so dass lediglich eines der Displays an das Stromnetz angeschlossen werden muss.

By the power extension cable, two displays can be connected to each other so that only one of the displays needs to be connected to the power supply.

Mit den Stromerweiterungskabeln können ca. fünf Displays problemlos miteinander verbunden werden.

Approximately five displays can be easily connected with the power extension cables.

System Start



- 1) Schließen Sie das Display an die Stromversorgung (230 V) an.
- 2) Das Display zeigt zunächst die Programmversion P- an. Die Nummer dieser Version ist 21.
- 3) Dann zeigt das Display AD für Adresse an. Die eingestellte Displayadresse sollte „51“ sein. Falls die Displayadresse nicht auf "51" eingestellt ist, finden Sie im dritten Kapitel eine Erläuterung.

Nun ist das Display einsatzbereit.

- 4) Ziehen sie ein Ticket aus dem Ticketspender, um die Startnummer festzustellen.

Mit dem kabellosen Umschalter können Sie die Startnummer einstellen.

- 5) Beim Halten eines Druckknopfs auf dem Umschalter verändert sich die Zahl des Displays in 10er Schritten.
- 6) Beim Drücken des "+" erhöht sich die Zahl auf dem Display.
- 7) Beim Drücken des "-" verringern sich die Zahl auf dem Display.

- 1) Connect the display to the power supply (230 V).
- 2) The display first shows the program version P-. The number of this version is 21.
- 3) Then the display shows AD for address. The set display address should be "51". If the display address is not set to "51", there is an explanation in the third chapter.

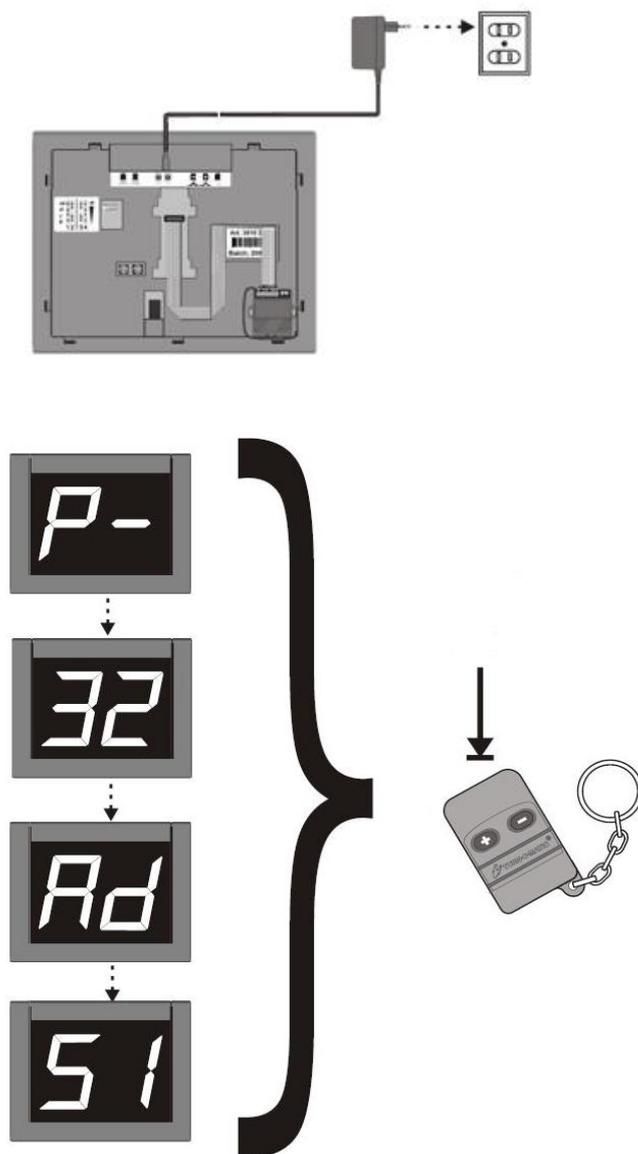
Now the display is ready to use.

- 4) Take a ticket from the ticket dispenser to determine the first ticket number.

The number to start with can be set with the wireless pushbutton.

- 5) While holding a button on the pushbutton, the number of the display changes in steps of 10.
- 6) While pressing the "+" the number on the display increases.
- 7) While pressing the "-" the number on the display reduces.

Display-Einstellungen / Display settings



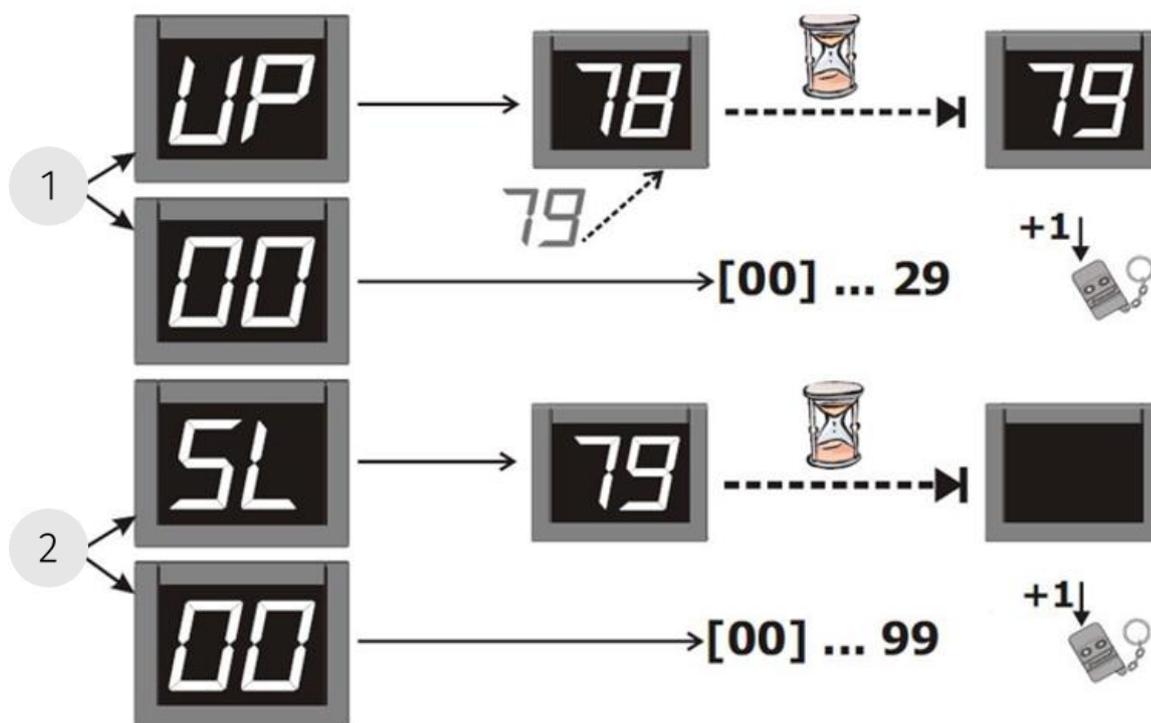
Um Einstellungen am Display vorzunehmen, muss mindestens ein kabelloser Umschalter mit dem Display mit einem Receiver verbunden sein.

Während der Startphase des Displays (siehe Abbildung) drücken Sie den "+" Knopf, um zu den Einstellungen zu gelangen.

To make settings on the display, at least one wireless pushbutton must be connected to the display with a receiver.

During the start phase of the display (see image), press the "+" button to get access to the settings.

Display-Einstellungen / Display settings



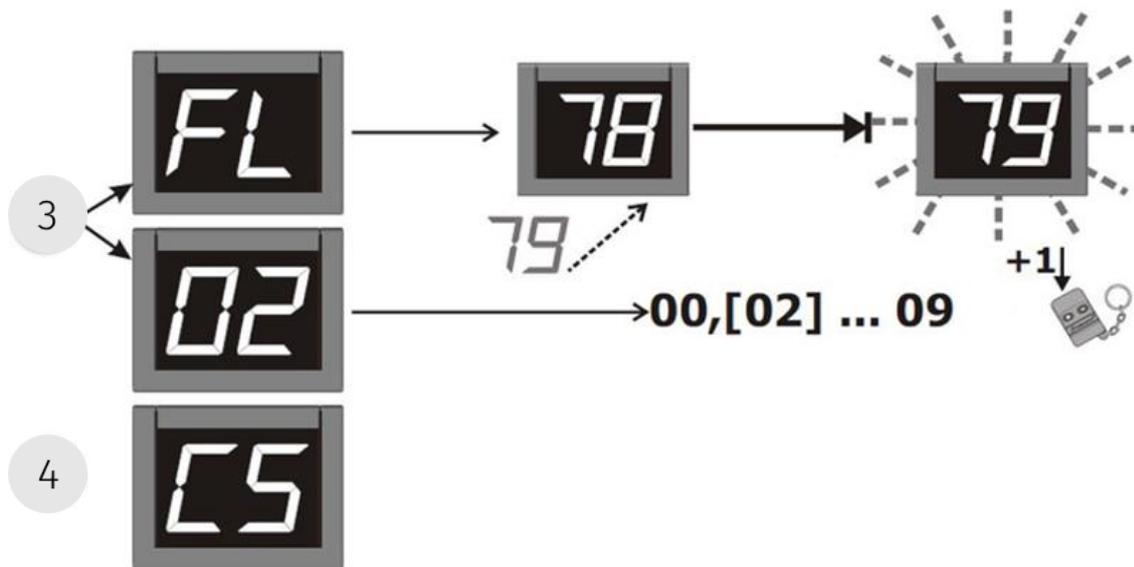
Es können nun folgende Einstellungen vorgenommen werden. Nach drei Sekunden schaltet das Menü die Einstellungsoptionen weiter.

- 1) „UP“ zeigt die Zeit des Weiterschaltens des Displays bei mehrfachem Drücken der Drucktasten an, gefolgt von den aktuellen Einstellungen in Sekunden. Drücken Sie +, um die Einstellung um 1 Sekunde zu erhöhen.
- 2) Nach 3 Sekunden ohne Betätigung des Druckknopfes wird "SL", der Schlafmodus des Displays angezeigt, gefolgt von der aktuellen Einstellung in Minuten. Drücken Sie +, um die Einstellung um 1 Minute zu erhöhen.

The following settings can now be made. After three seconds, the menu advances the setting options.

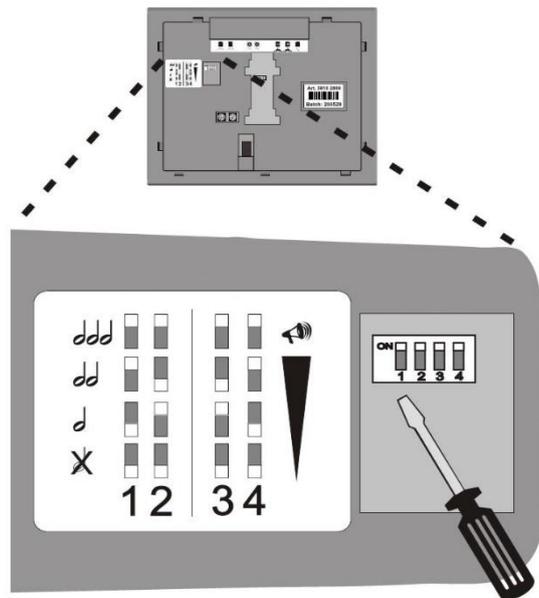
- 1) "UP" shows the Display Update Delay on multiple push button presses, followed by the current setting in seconds. Press "+" to increase setting by 1 second.
- 2) After 3 seconds with no push button presses, "SL" - Display Sleep is shown, followed by the current setting in minutes. Press "+" to increase setting by 1 minute.

Display-Einstellungen / Display settings



- 3) Nach 3 Sekunden ohne Betätigung der Drucktaste wird „FL“, das Blinken beim Nummernwechsel angezeigt, gefolgt von der aktuellen Einstellung. Drücken Sie +, um die Einstellung um 1 Blinken zu erhöhen.
 - 4) Wenn 3 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, zeigt das Display "CS" an und speichert die neuen Einstellungen.
- 3) After 3 seconds with no push button presses, "FL" - Display Flashes by a number change is shown, followed by the current setting. Press "+" to increase setting by 1 flash.
 - 4) After 3 seconds with no push button presses, display shows 'CS' and saves the new settings.

Einstellung von Ton und Lautstärke / Adjustment of sound and volume



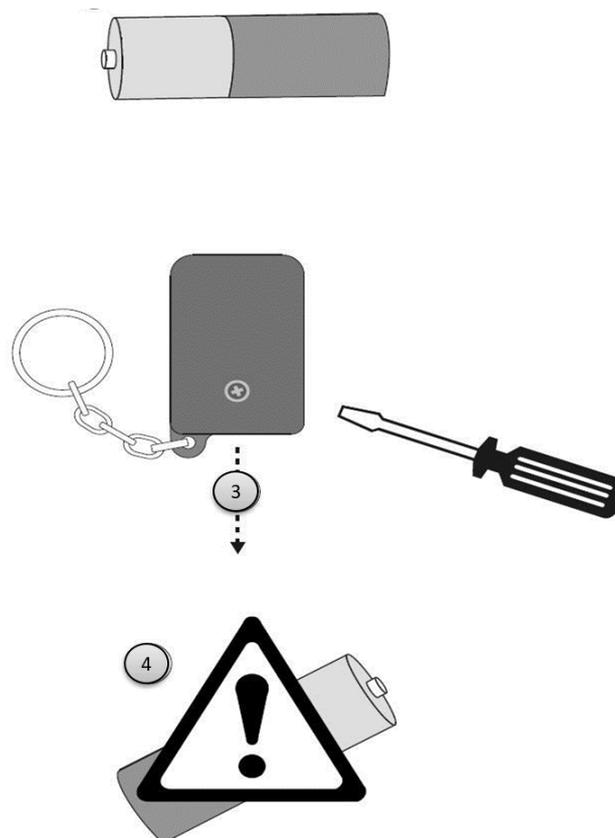
Sowohl der Ton als auch die Lautstärke kann mittels vier Schaltern auf der Rückseite des Displays reguliert werden.

- A) Der Ton wird mit den Schaltern 1 und 2 eingestellt.
1 aus & 2 aus - der Ton ist ausgeschaltet.
1 aus & 2 an - ein Einzelton wird abgespielt.
1 an & 2 aus - ein Doppelton wird abgespielt.
1 an & 2 an - ein Dreifachton wird abgespielt.
- B) Die Lautstärke des Tons wird mit den Schaltern 3 und 4 eingestellt.
3 aus & 4 aus - sehr leise
3 an & 4 aus - leise
3 aus & 4 an - mittel
3 an & 4 an - laut

Both the sound and the volume can be regulated by four switches on the back of the display.

- A) The sound is adjusted by switches 1 and 2.
1 off & 2 off - the sound is turned off.
1 off & 2 on - a single tone is played.
1 on & 2 off - a double tone is played.
1 on & 2 on - a triple tone is played.
- B) The volume of the sound is adjusted by switches 3 and 4.
3 off & 4 off - very quiet
3 on & 4 off - quiet
3 off & 4 on - medium
3 on & 4 on - loud

Austausch Batterie (Kabellosen Umschalter) / Replacement battery (Wireless pushbutton)



Die einzusetzende Batterie ist die Alkaline MN21 12V.

- 1) Entfernen Sie den weißen Aufkleber auf der Rückseite des kabellosen Umschalters.
- 2) Entfernen Sie die nun sichtbare Schraube und die Rückseite des kabellosen Umschalters.
- 3) Tauschen Sie nun die Batterie aus.
- 4) Testen Sie die Funktionsfähigkeit des kabellosen Umschalters und schrauben Sie die Rückenseite wieder fest.

The battery to insert is the alkaline MN21 12V.

- 1) Remove the white sticker on the back of the wireless pushbutton.
- 2) Remove the screw that is now visible and the back of the wireless pushbutton.
- 3) Now replace the battery.
- 4) Test the functionality of the wireless pushbutton and screw the back of it back into place.

After sales support

Bei Fragen und Problemen kontaktieren Sie uns bitte unter folgender Adresse:

In case there are any questions or problems, please contact us at the following address:

Meto International GmbH
Ersheimer Str. 69
69434 Hirschhorn, Germany
Tel.: +49 (0) 62 72-928 0
service@meto.com
www.meto.com

Copyright

Meto International GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf weder komplett noch teilweise kopiert werden. Weiter ist das Übertragen auf ein anderes Medium, sowie das Übersetzen ohne eine explizite Genehmigung der Firma Meto International GmbH verboten.

All rights reserved. This document may not be copied in whole or in part. Furthermore, the transfer to another medium, as well as the translation without an explicit permission of the company Meto International GmbH is prohibited.



Turn-O-Matic (LOGO) ist eine eingetragene Marke der Meto International GmbH.



Turn-O-Matic (LOGO) is a registered trademark of Meto International GmbH.